

**VERORDNUNG (EWG) Nr. 1168/89 DER KOMMISSION**

vom 28. April 1989

zur Festsetzung der Beihilfe für Ölsaaten

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN  
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen  
Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Akte über den Beitritt Spaniens und  
Portugals,

gestützt auf die Verordnung Nr. 136/66/EWG des Rates  
vom 22. September 1966 über die Errichtung einer  
gemeinsamen Marktorganisation für Fette<sup>(1)</sup>, zuletzt geän-  
dert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2210/88<sup>(2)</sup>, insbe-  
sondere auf Artikel 27 Absatz 4,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1678/85 des Rates  
vom 11. Juni 1985 über die in der Landwirtschaft anzu-  
wendenden Umrechnungskurse<sup>(3)</sup>, zuletzt geändert durch  
die Verordnung (EWG) Nr. 1129/89<sup>(4)</sup>,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1569/72 des Rates  
vom 20. Juli 1972 zur Einführung von Sondermaß-  
nahmen für Raps- und Rübsensamen sowie Sonnenblu-  
menkerne<sup>(5)</sup>, zuletzt geändert durch die Verordnung  
(EWG) Nr. 2216/88<sup>(6)</sup>, insbesondere auf Artikel 2  
Absatz 3,

nach Stellungnahme des Währungsausschusses,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die in Artikel 27 der Verordnung Nr. 136/66/EWG  
vorgesehene Beihilfe ist in der Verordnung (EWG)  
Nr. 682/89 der Kommission<sup>(7)</sup>, zuletzt geändert durch die  
Verordnung (EWG) Nr. 1109/89<sup>(8)</sup>, festgesetzt.

Aus der Anwendung der in der Verordnung (EWG)  
Nr. 682/89 genannten Modalitäten auf die Angaben, über  
die die Kommission gegenwärtig verfügt, ergibt sich, daß  
die zur Zeit geltende Beihilfe wie in den Anhängen zu  
dieser Verordnung angegeben zu ändern ist.

Da für das Wirtschaftsjahr 1989/90 der Richtpreis für  
Raps- und Rübsensamen sowie Sonnenblumenkerne und

die Kürzung der Beihilfe, die sich aus der Anwendung  
der Regelung der garantierten Höchstmengen ergibt,  
noch nicht bestehen, konnte der für dieses Wirtschafts-  
jahr geltende Beihilfebetrug, der von der Kommission  
dem Rat vorgelegt wurde, im Falle der Vorausfestsetzung  
nur vorläufig aufgrund der letzten Preisvorschläge und der  
Kürzung berechnet werden ; dieser Betrag darf daher nur  
vorläufig angewendet werden und wird zu bestätigen oder  
zu ändern sein, um den Preisen und flankierenden  
Maßnahmen für das Wirtschaftsjahr 1989/1990 und der  
Anwendung der Regelung der Garantierten Höchst-  
mengen Rechnung zu tragen —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

*Artikel 1*

(1) Die Höhe der Beihilfe und die Wechselkurse  
gemäß Artikel 33 Absätze 2 und 3 der Verordnung (EWG)  
Nr. 2681/83 der Kommission<sup>(9)</sup> sind in den Anhängen  
festgesetzt.

(2) Der Betrag der Ausgleichsbeihilfe gemäß Artikel 14  
der Verordnung (EWG) Nr. 475/86 des Rates<sup>(10)</sup> für in  
Spanien geerntete Sonnenblumenkerne wird im Anhang  
III festgesetzt.

(3) Die mit der Verordnung (EWG) Nr. 1920/87 des  
Rates<sup>(11)</sup> für in Portugal geerntete und verarbeitete  
Sonnenblumenkerne vorgesehene Sonderbeihilfe ist in  
Anhang III festgesetzt.

(4) Die Höhe der Beihilfe im Falle der Vorausfestset-  
zung für das Wirtschaftsjahr 1989/90 bei Raps- und  
Rübsensamen sowie Sonnenblumenkernen wird mit  
Wirkung vom 1. Mai 1989 bestätigt oder geändert, um  
den für das Wirtschaftsjahr 1989/90 festgesetzten Preisen,  
flankierenden Maßnahmen und der Anwendung der  
Regelung der garantierten Höchstmengen Rechnung zu  
tragen.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am 1. Mai 1989 in Kraft.

<sup>(1)</sup> ABl. Nr. 172 vom 30. 9. 1966, S. 3025/66.

<sup>(2)</sup> ABl. Nr. L 197 vom 26. 7. 1988, S. 1.

<sup>(3)</sup> ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1985, S. 11.

<sup>(4)</sup> ABl. Nr. L 119 vom 29. 4. 1989, S. 1.

<sup>(5)</sup> ABl. Nr. L 167 vom 25. 7. 1972, S. 9.

<sup>(6)</sup> ABl. Nr. L 197 vom 26. 7. 1988, S. 10.

<sup>(7)</sup> ABl. Nr. L 73 vom 17. 3. 1989, S. 32.

<sup>(8)</sup> ABl. Nr. L 116 vom 28. 4. 1989, S. 48.

<sup>(9)</sup> ABl. Nr. L 266 vom 28. 9. 1983, S. 1.

<sup>(10)</sup> ABl. Nr. L 53 vom 1. 3. 1986, S. 47.

<sup>(11)</sup> ABl. Nr. L 183 vom 3. 7. 1987, S. 18.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 28. April 1989

*Für die Kommission*  
Ray MAC SHARRY  
*Mitglied der Kommission*

ANHANG I

Beihilfen für Raps- und Rübensamen, andere als „Doppelnull“-Sorten

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat	1. Term.	2. Term.	3. Term.	4. Term.	5. Term.
	5	6	7 <sup>(1)</sup>	8 <sup>(1)</sup>	9 <sup>(1)</sup>	10 <sup>(1)</sup>
1. Bruttobeihilfen (ECU):						
— Spanien	0,580	0,580	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Andere Mitgliedstaaten	20,422	20,901	16,275	15,395	14,934	14,574
2. Endgültige Beihilfen:						
a) Samen, geerntet und verarbeitet in:						
— Deutschland (DM)	48,62	49,74	38,82	36,76	35,68	35,04
— Niederlande (hfl)	54,24	55,51	42,93	40,61	39,39	38,65
— Belgien/Luxemburg (bfrs/lfrs)	986,12	1 009,24	785,87	743,38	721,12	703,73
— Frankreich (ffrs)	149,50	153,27	122,22	115,31	111,69	108,86
— Dänemark (dkr)	178,79	183,06	145,34	137,48	133,36	130,15
— Irland (Ir £)	16,628	17,046	13,603	12,834	12,431	12,116
— Vereinigtes Königreich (£ Stg)	12,672	13,022	10,836	10,174	9,837	9,475
— Italien (Lit)	32 029	32 844	26 572	24 948	24 159	23 179
— Griechenland (Dr)	2 339,29	2 416,84	2 492,52	2 284,32	2 191,03	2 021,87
b) Samen, geerntet in Spanien und verarbeitet:						
— in Spanien (Pta)	89,44	89,44	178,89	178,89	178,89	178,89
— in einem anderen Mitgliedstaat (Pta)	3 238,94	3 308,04	2 635,47	2 498,55	2 431,71	2 345,03
c) Samen, geerntet in Portugal und verarbeitet:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in einem anderen Mitgliedstaat (Esc)	4 406,96	4 498,93	3 769,83	3 584,37	3 495,13	3 372,71

(<sup>1</sup>) Im Fall der Vorausfestsetzung für das Wirtschaftsjahr 1989/90, vorbehaltlich der für das genannte Wirtschaftsjahr festzusetzenden Preise, flankierenden Maßnahmen und der Anwendung der Regelung der garantierten Höchstmengen.

## ANHANG II

## Beihilfen für Raps- und Rübensamen „Doppelnull“

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 5	1. Term. 6	2. Term. 7 <sup>(1)</sup>	3. Term. 8 <sup>(1)</sup>	4. Term. 9 <sup>(1)</sup>	5. Term. 10 <sup>(1)</sup>
1. Bruttobeihilfen (ECU):						
— Spanien	3,080	3,080	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Andere Mitgliedstaaten	22,922	23,401	18,775	17,895	17,434	17,074
2. Endgültige Beihilfen:						
a) Samen, geerntet und verarbeitet in:						
— Deutschland (DM)	54,52	55,64	44,73	42,67	41,59	40,94
— Niederlande (flfl)	60,86	62,12	49,53	47,20	45,99	45,24
— Belgien/Luxemburg (bfrs/lfrs)	1 106,83	1 129,96	906,59	864,09	841,83	824,45
— Frankreich (ffrs)	168,47	172,23	141,46	134,55	130,93	128,11
— Dänemark (dkr)	200,89	205,17	167,66	159,80	155,69	152,47
— Irland (Ir £)	18,737	19,156	15,745	14,976	14,573	14,258
— Vereinigtes Königreich (£ Stg.)	14,360	14,710	12,589	11,928	11,591	11,228
— Italien (Lit)	36 116	36 932	30 754	29 131	28 342	27 361
— Griechenland (Dr)	2 729,34	2 806,89	2 940,98	2 732,79	2 639,50	2 470,33
b) Samen, geerntet in Spanien und verarbeitet:						
— in Spanien (Pta)	474,98	474,98	561,13	561,13	561,13	561,13
— in einem anderen Mitgliedstaat (Pta)	3 624,48	3 693,57	3 017,71	2 880,79	2 813,95	2 727,27
c) Samen, geerntet in Portugal und verarbeitet:						
— in Portugal (Esc)	470,02	470,02	480,01	480,01	480,01	480,01
— in einem anderen Mitgliedstaat (Esc)	4 876,98	4 968,95	4 249,83	4 064,38	3 975,14	3 852,72

<sup>(1)</sup> Im Fall der Vorausfestsetzung für das Wirtschaftsjahr 1989/1990, vorbehaltlich der für das genannte Wirtschaftsjahr festzusetzenden Preise, flankierenden Maßnahmen und der Anwendung der Regelung der garantierten Höchstmengen.

## ANHANG III

## Beihilfen für Sonnenblumenkerne

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 5	1. Term. 6	2. Term. 7	3. Term. 8 (1)	4. Term. 9 (1)
<b>1. Bruttobeihilfen (ECU):</b>					
— Spanien	5,170	5,170	5,170	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Andere Mitgliedstaaten	23,380	23,505	23,547	18,796	18,796
<b>2. Endgültige Beihilfen:</b>					
<b>a) Kerne, geerntet und verarbeitet in (2):</b>					
— Deutschland (DM)	55,65	55,94	56,04	44,82	44,82
— Niederlande (hfl)	62,09	62,42	62,53	49,58	49,58
— Belgien/Luxemburg (bfrs/lfrs)	1 128,95	1 134,98	1 137,01	907,60	907,60
— Frankreich (ffrs)	171,33	172,32	172,65	141,31	141,31
— Dänemark (dkr)	204,74	205,86	206,23	167,85	167,85
— Irland (Ir £)	19,056	19,165	19,202	15,728	15,728
— Vereinigtes Königreich (£ Stg.)	14,544	14,635	14,666	12,525	12,525
— Italien (Lit)	36 712	36 925	36 926	30 594	30 594
— Griechenland (Dr)	2 705,60	2 710,69	2 686,87	2 868,22	2 868,22
<b>b) Kerne, geerntet in Spanien und verarbeitet:</b>					
— in Spanien (Pta)	797,28	797,28	797,28	1 053,45	1 053,45
— in einem anderen Mitgliedstaat (Pta)	3 748,29	3 766,32	3 766,64	3 229,56	3 229,56
<b>c) Kerne, geerntet in Portugal und verarbeitet:</b>					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spanien (Esc)	6 650,23	6 674,86	6 666,07	5 945,47	5 945,47
— in einem anderen Mitgliedstaat (Esc)	6 481,23	6 505,23	6 496,66	5 794,37	5 794,37
<b>3. Ausgleichsbeihilfen:</b>					
— für Spanien (Pta)	3 699,13	3 718,60	3 719,41	3 182,73	3 182,73
<b>4. Sonderbeihilfe:</b>					
— für Portugal (Esc)	6 481,23	6 505,23	6 496,66	5 794,37	5 794,37

(1) Im Fall der Vorausfestsetzung für das Wirtschaftsjahr 1989/90, vorbehaltlich der für das genannte Wirtschaftsjahr festzusetzenden Preise, flankierenden Maßnahmen und der Anwendung der Regelung der garantierten Höchstmengen.

(2) Für die in der Gemeinschaft in ihrer Zusammensetzung am 31. Dezember 1985 geernteten und in Spanien verarbeiteten Kerne sind die Beträge unter Ziffer 2 Buchstabe a) mit 1,0260760 zu multiplizieren.

## ANHANG IV

Umrechnungskurse der ECU, die für die Umrechnung der endgültigen Beihilfen in die Währung des Verarbeitungslandes anzuwenden sind, wenn es sich dabei nicht um das Erzeugnisland handelt

(Wert von 1 ECU)

	laufender Monat 5	1. Term. 6	2. Term. 7	3. Term. 8	4. Term. 9	5. Term. 10
DM	2,079300	2,075880	2,072450	2,069600	2,069600	2,061010
hfl	2,345910	2,342410	2,339610	2,336540	2,336540	2,325840
bfrs/lfrs	43,547400	43,545400	43,540100	43,526699	43,526699	43,475600
ffrs	7,041490	7,043470	7,044700	7,045330	7,045330	7,049410
dkr	8,091370	8,093980	8,096580	8,098460	8,098460	8,107870
Ir £	0,779711	0,779740	0,780117	0,780286	0,780286	0,780874
£Stg.	0,654680	0,656194	0,657541	0,658794	0,658794	0,663081
Lit	1 524,91	1 529,87	1 535,49	1 540,85	1 540,85	1 556,23
Dr	177,53500	179,43000	181,08000	182,57800	182,57800	186,99100
Esc	172,28700	173,04200	173,86300	174,56000	174,56000	176,79700
Pta	129,16800	129,58400	130,03000	130,42600	130,42600	131,77400